

2. Detektoren und Schleifer.

Für Detektor-Empfänger, Tonprüfer, Wellenmesser
und Hochfrequenzanzeiger.

2. Detectors and sliding tickers.

For detector-receivers, sound-controllers, wave-
meters and high-frequency indicators.

2. Détecteurs et tickers glissants.

Pour récepteurs à détecteur, contrôleurs du ton,
ondemètres, et indicateurs d'haute fréquence.

2. Detectores y «ticker» rotativos.

Para receptores con detector, comprobadores del
sonido, ondámetros é indicadores de alta frecuencia.

a) Pyritdetektoren.

Für mittlere Sende- und Empfangsstationen geeignet. / Größte Empfindlichkeit, starke Belastbarkeit.

a) Détecteurs à pyrite.

Pour postes de transmission et réception d'une puissance moyenne. / Grande sensibilité, admettant de grandes surcharges.

a) Pyrite detectors.

For medium sized transmitting and receiving stations. / Highest sensitiveness, admitting great overloads.

a) Detectores de pirita.

Para estaciones de transmisión y recepción de potencia mediana. / Gran sensibilidad admitiendo grandes sobrecargas.

AIV 26

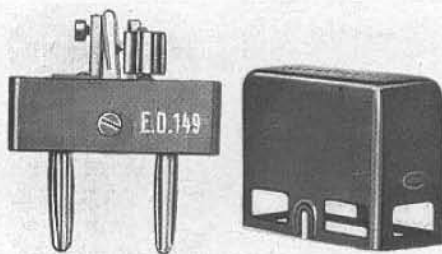
Pyritdetektor

Type ED 149 P.

Pyrite detector type ED 149 P.

Détecteur à pyrite type ED 149 P.

Detector de pirita tipo ED149P.



Einfacher Detektor, flache Form.

Simple contact detector, flat form.

Détecteur à contactsimple, forme aplanée.

Detector de contacto sencillo, forma plana.

AIV 28

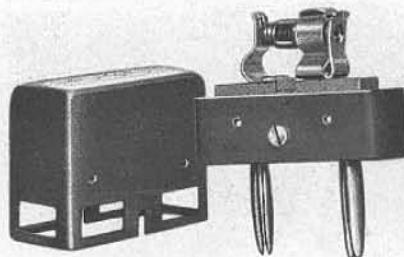
Pyritdetektor

Type TEN 707.

Pyrite detector type TEN 707.

Détecteur à pyrite type TEN 707.

Detector de pirita tipo TEN 707.



Einfachdetektor, flache Form, mit auswechselbaren Detektor-Patronen.

Simple contact detector, flat form, with exchangeable pyrite-cartridges.

Détecteur à contact simple, forme aplanée avec cartouches de pyrite échangeables.

Detector de contacto sencillo, forma plana, con tapones de pirita intercambiables.

Pyritdetektor

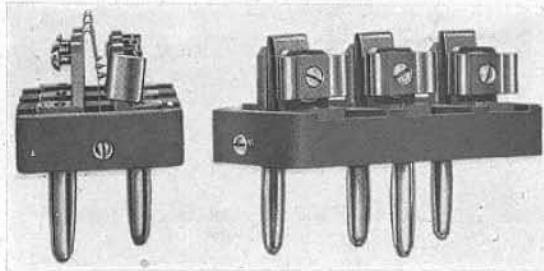
Type ED 104a.

Three point pyrite detector type ED 104a.

Détecteur de pyrite à trois contacts type ED 104a.

Detector de pirita
con tres contactos
tipo ED 104a.

Dreifach-Detektor, flache Form.
Three point detector, flat form.
Détecteur à trois contacts, forme
aplanée.
Detector con tres contactos,
forma plana.



A IV 30

Pyritdetektor

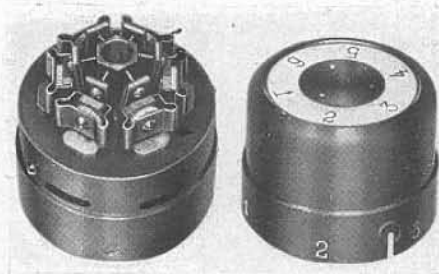
Type ED 152 P.

Pyrite detector type ED 152 P.

Détecteur à pyrite
type ED 152 P.

Detector de pirita
tipo ED 152 P.

Sechsfach-Detektor, runde Form.
Six-point detector, circular shape.
Détecteur à six contacts, forme circulaire.
Detector de seis contactos, forma circular.



A VI 31

Pyritdetektor

Type TEN 707 a.

Pyrite detector type TEN 707 a.

Détecteur type TEN 707 a.

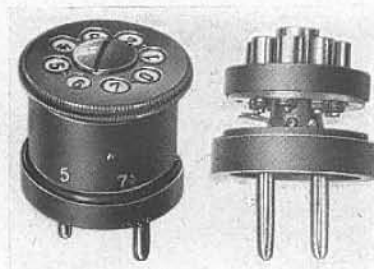
Detector de pirita tipo 707 a.

Siebenfach - Detektor, mit auswechselbaren
Patronen.

Seven-point detector with exchangeable car-
tridges.

Détecteur à sept contacts avec cartouches
échangeables.

Detector con siete contactos y tapones inter-
cambiables.



A IV 32

b) Siliziumdetektoren.

Für kleine und mittlere Empfangsstationen, gute Empfindlichkeit, geringe Belastbarkeit.

b) Détecteurs à silicium.

Pour postes récepteurs petits et moyens, grande sensibilité, mais n'admettant aucune surcharge.

b) Silicon detectors.

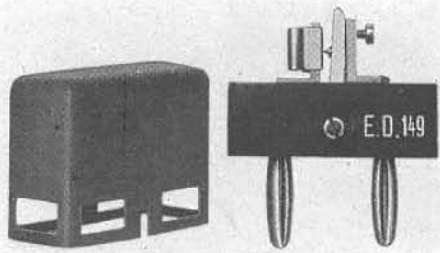
For small and medium size receiving stations, high sensitiveness, but admitting no overloading.

b) Detectores de silicio.

Para estaciones receptoras pequeñas y medianas, pero no admitiendo sobrecarga alguna.

AIV 34

Silizium-Detektor Type ED 149 S.



Silicon detector type ED 149 S.

Détecteur à silicium

type ED 149 S.

Detector de silicio

tipo ED 149 S.

Flache Form.

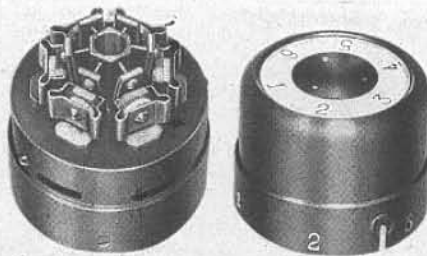
Forme aplanée.

Flat form.

Forma plana.

AIV 36

Silizium-Detektor Type ED 152 S.



Silicon detector type ED 152 S.

Détecteur à silicium

type ED 152 S.

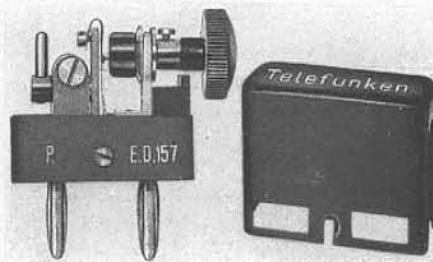
Detector de silicio

tipo ED 152 S.

Sechsfach-Detektor, runde Form. – Six-point detector, circular shape. – Détecteur à six contacts, forme circulaire. – Detector con seis contactos, forma circular.

AIV 37

Silizium-Detektor Type ED 157 S.



Silicon detector type ED 157 S.

Détecteur à silicium

type ED 157 S.

Detector de silicio

tipo ED 157 S.

Einfacher Stelldetektor, flache Form. – Single point adjustable detector, flat form. – Détecteur réglable à contact simple, forme aplanée. – Detector ajustable de contacto sencillo forma plana.

c) Carborunddetektoren.
Für Flugzeuge und Großstationen; gute Empfindlichkeit mit Hilfsspannung. / Große Belastbarkeit, besonders erschütterungsunempfindlich.

c) Détecteurs à carborund.
Pour aéroplanes et postes à haute puissance. / Grande sensibilité en connection avec batterie auxiliaire, aucun dérangement par grande surcharge et vibrations.

c) Carborundum detectors.
For aeroplanes and high power stations, good sensitiveness with additional battery. / Great overloads permissible cannot get out of order through vibrations and shocks.

c) Detectores de carborundo.
Para aeroplanos y estaciones de gran alcance. / Gran sensibilidad en conexión con una batería auxiliar. / No se desregla por sobrecargas y vibraciones.

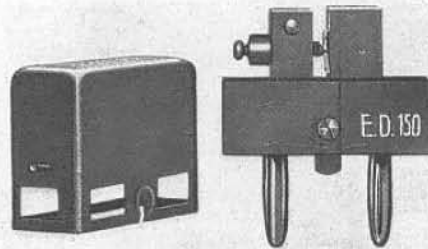
Carborunddetektor Type ED 150.

Carborundum detector
type ED 150.

Détecteur à carborund
type ED 150.

Detector de carborundo
tipo ED 150.

Einfach-Detektor, flache Form.
Single contact detector, flat form.
Détecteur à contact simple, forme aplanée.
Detector sencillo, forma plana.



AIV 38

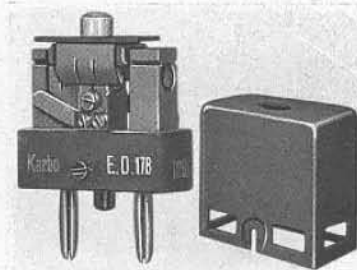
Carborunddetektor Type ED 178.

Carborundum detector
type ED 178.

Détecteur à carborund
type ED 178.

Detector de carborundo
tipo ED 178.

Zweifach-Detektor, flache Form. - Twin contact detector, flat form. - Détecteur à contact jumelle, forme aplanée. - Detector de contacto doble, forma plana.



AIV 39

Carborunddetektor Type ED 140.

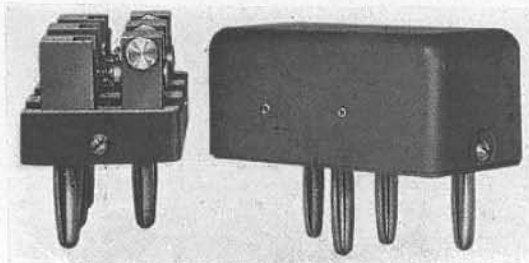
Carborundum detector type ED 140.

Détecteur à carborund
type ED 140.

Detector de carborundo
tipo ED 140.

Dreifach-Detektor, flache Form.
Three-point detector, flat form.
Détecteur à trois contacts, forme aplanée.

Detector con tres contactos, forma plana.

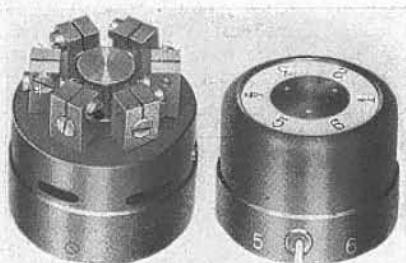


AIV 40

AIV 41

Carborunddetektor

Type ED 151.



Carborundum detector
type ED 151.

Détecteur à carborund
type ED 151.

Detector de carborundo
tipo ED 151.

Sechsfach-Detektor, runde Form.
Six-point detector, circular shape.
Détecteur à six contacts, forme circulaire.
Detector con seis contactos, forma circular.

AIV 42

Spannungsregler für Carborunddetektor

Type EZ 84.



Potentiometer for carborundum detectors type EZ 84.

Potentiomètre pour détecteurs à carborund type EZ 84.

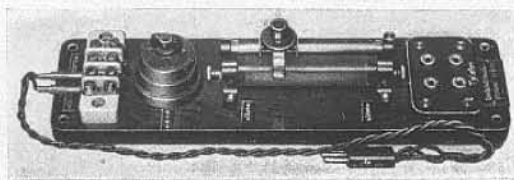
Potenciómetro para detectores de carborundo tipo EZ 84.

Für feste Stationen.
For fixed stations.
Pour postes fixes.
Para estaciones fijas.

AIV 43

Spannungsregler für Carborunddetektor

Type EZ 139.



Potentiometer for carborundum detectors
type EZ 139.

Potentiomètre pour détecteurs à carborund
type EZ 139.

Potenciómetro para detectores de carborundo tipo EZ 139.

Für Flugzeugstationen. — For aeroplane sets. — Pour postes d'avions. — Para estaciones de aeroplano.

Gegendetektoranordnung

Type EZ 97.

AIV 44

Set of counter detectors type EZ 97.

Arrangement de contre détecteurs type EZ 97.

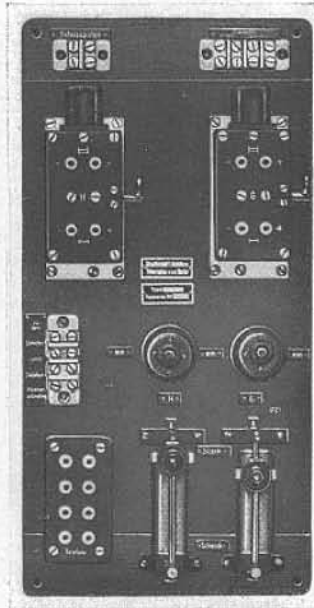
Grupo de contra-detectores type EZ 97.

Zum Schutze gegen starke Störungen. / Hierzu Carborunddetektor ED 150 H (Hauptdetektor) und ED 150 G (Gegendetektor).

Arrester for strong atmospherics. / Accessories are carborundum detectors ED 150 H (main detector) and ED 150 G (counter detector).

Protection contre fortes perturbations atmosphériques, à combiner avec les détecteurs à carborund ED 150 H (détecteur principal) et ED 150 G (contre-détecteur).

Protección contra perturbaciones atmosféricas muy fuertes, se combina con los detectores de carborundo ED 150 H (detector principal) y ED 150 G (contra-detector).



Dimensionen: 480×250×110 mm.

Gewicht: 5,5 kg.

Gegendetektoranordnung

Type EZ 115.

AIV 45

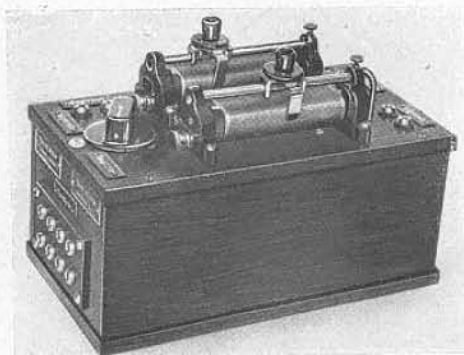
Set of counter detectors type EZ 115.

Arrangement de contre détecteurs type EZ 115.

Grupo de contra-detectores type EZ 115.

Kleine Bauart. / Hierzu Carborunddetektor ED 150 H (Hauptdetektor) und ED 150 G (Gegendetektor).

Construction réduite à combiner avec les détecteurs à carborund type ED 150 H (détecteur principal) et ED 150 G (contre-détecteur).



Small design. / To be combined with carborundum detectors ED 150 H (main detector) and ED 150 G (counter detector).

Tamaño reducido, se combina con los detectores de carborundo tipo ED 150 H (detector principal) y ED 150 G (contra-detector).

Dimensionen: 480×250×110 mm.

Gewicht: 5,5 kg.

d) Molybdän-Detektoren.
Für Tonprüfzwecke, mittlere Empfindlichkeit bei großer Belastbarkeit. Besonders erschütterungsunempfindlich.

d) Molybdenite detectors.
For spark sound testing, medium sensitiveness, admitting large overloads, not influenced by jarring or vibrations.

d) Détecteurs à molybdénite
Pour vérifier la pureté du son de l'étincelle, sensibilité moyenne, aucun dérangement par surcharge ou des vibrations.

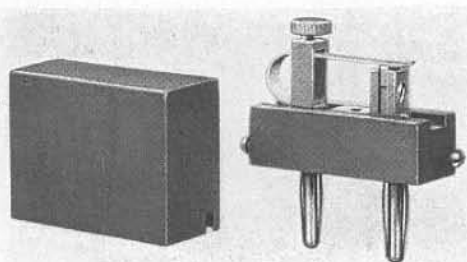
d) Detectores de molybdenita
Para comprobar la limpieza del sonido de la chispa, no se des-arreglan por sobrecargas ó vibraciones.

AIV 46

Molybdän-Detektor

Type ED 122

Einfach-Detektor, flache Form.



Molybdenite detector
type ED 122

Single contact detector, flat shape.

Détecteur à molybdénite
type ED 122

Détecteur à contact simple forme aplanée.

Detector de molybdenita
tipo ED 122

Detector sencillo forma plana.

e) Schleifdetektoren.

Zum Detektorempfang gedämpfter und ungedämpfter Schwingungen. / Sender- und Empfängerprüfung bei ungedämpften Schwingungen.

e) Sliding tickers (sliders).

For reception of damped and continuous waves. / For testing of transmitters and receivers for continuous waves.

e) Tickers à contact glissant (glisseurs).

Pour la réception des ondes amorties et continues. / Contrôleurs pour transmetteurs et récepteurs à ondes continues.

e) „Ticker“ giratorios.

Para la recepción de ondas amortiguadas y continuas. / Comprobador para transmisores y receptores de ondas continuas.

Kleiner Uhrwerkschleifer

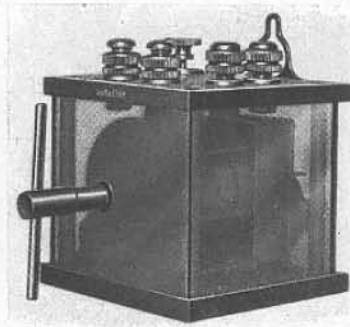
Type ED 214.

Für transportable Stationen. / Laufzeit etwa 45 Minuten.

A IV 47

Small clockwork slider type ED 214.

For transportable stations. / Runs for 45 minutes.



Petit glisseur à horlogerie type ED 214.

Pour postes mobiles. / Temps de mouvement 45 minutes.

Ticker pequeño giratorio de relojería tipo ED 214.

Para estaciones móviles. / Tiempo del movimiento 45 minutos.

Dimensionen: 95 × 90 × 85 mm.

Gewicht: 1,5 kg.

AIV 48

Großer Uhrwerkschleifer

Type ED 37

Large clockwork slider
type ED 37

Grand glisseur à horlogerie
type ED 37

Gran ticker giratorio
tipo ED 37

Mit Laufzeitanzeiger;
Laufzeit ca. 2 Std.

With time indicator,
runs for about 2
hours.

Avec indicateur de
mouvement. Temps
du mouvement environ
2 heures.

Con indicador de tiem-
po, tiempo del mo-
vimiento proximately
2 horas.



Dimensionen: 130×200×120 mm

Gewicht: 3,20 kg

AIV 49

Großer Uhrwerkschleifer

Type ED 63

Large clockwork slider
type ED 63

Grand glisseur à horlogerie
type ED 63

Gran ticker giratorio con relojería
tipo ED 63

Mit Laufzeitglocke,
Laufzeit ca. 2 Std.

With bell signal to re-
member rewinding.
Running time about 2
hours.

Avec signal d'alarme
pour indiquer la fin
du mouvement. Temps
du mouvement environ
2 heures.

Con señal de alarma
para indicar el fin
del movimiento. Tiempo
del movimiento proxi-
mamente 2 horas.



Dimensionen: 85×88×95 mm

Gewicht: 1,20 kg.

Telefon-Parallel-Kondensator

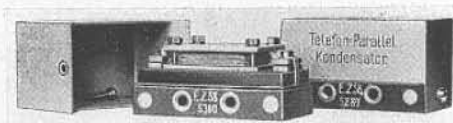
Type EZ 58.

Telephone-shunt condenser type EZ 58.

Condensateur parallèle au téléphone type EZ 58.

Condensador paralelo al teléfono tipo EZ 58.

AIV 50



Bei Schleiferempfang erforderlich.
Nécessaire pour la réception avec
glisseur.

Necessary for slider-receiving.
Necesario para recibir con el ticker
giratorio.

Schleifer Type KSch 89.

Slider type KSch 89.

Glisseur type KSch 89.

Ticker giratorio tipo KSch 89.

AIV 51

Kreiselprüfschleifer, für Audion-Rückkopplungsempfänger geeignet. / Wird zur Wahrnehmungsbarmachung der Antennenschwingung verwandt, um bei Primärempfang Rückkopplung einzustellen und bei Sekundärempfang den Sekundärkreis abzustimmen und dann die Rückkopplung einzustellen. / Er dient also in diesem Falle als Ersatz eines Summers, hat aber den Vorteil, keine Batterie zu benötigen.

Gyroscope testing slider for audion interference receiver. / Used to perceive the oscillations in the aerial, in order to adjust the interference coupling or to adjust the latter in the secondary circuit while the latter is used for receiving. / This slider replaces a buzzer, but it has the advantage that no battery is needed.



Glisseur d'essai à gyroscope pour récepteurs d'interférence à valve. / L'appareil sert à percevoir l'oscillation de l'antenne afin de régler le couplage d'interférence au circuit primaire ou même au circuit secondaire. / En ce cas le glisseur remplace le trembleur d'essai, cependant il a l'avantage de ne pas nécessiter aucune pile.

Comprobador de giroscopio para receptores de interferencia con válvula. / El aparato sirve para percibir la oscilación de la antena con el fin de ajustar el acoplamiento de interferencia en los circuitos primario y secundario. / En este caso el ticker reemplaza un vibrador de prueba pero con la ventaja, que no se necesita ninguna pila.

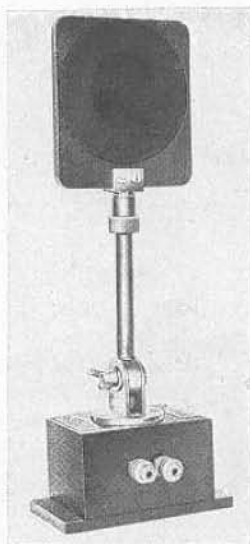
Tonkontroller zur Senderprüfung

Vérificateurs du son
pour transmetteurs.

Sound controllers for transmitters

Comprobadores del so-
nido para transmisores.

AIV 52



Type KTK 5.

Tonkontroller

Type KTK 5.

Für feste Montage, mit langem Kopplungshebel.

Sound controller type KTK 5.

With wall socket and long coupling lever.

Vérificateur du son type KTK 5.

Pour montage fixe sur le mur,
avec levier de couplage extra-long.

Comprobador del sonido tipo KTK 5.

Para sujetarle en la pared, con palanca de acoplo larga.

AIV 53

Tonkontroller

Type KWS 58.

Für feste Montage.

Sound controller
type KWS 58.

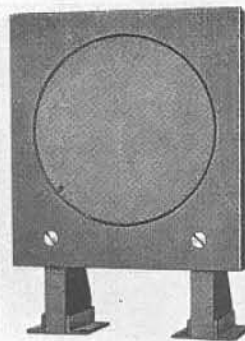
For fixed installation.

Vérificateur du son type KWS 58.

Pour montage fixe.

Comprobador del sonido tipo KWS 58.

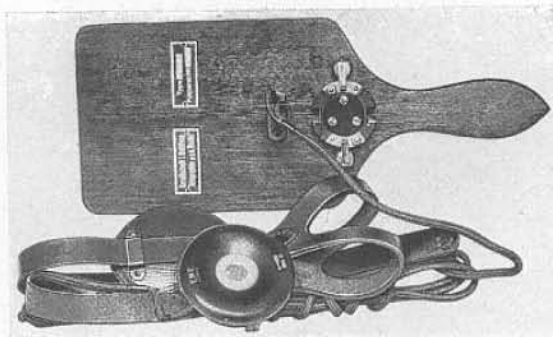
Para instalación fija.



Type KWS 58.

AIV 54

Tonkontroller Type KTK 7.



Type KTK 7.

Leicht transportabel, m. Handgriff

Sound controller
type KTK 7.

Light and portable with handle.

Vérificateur du son
type KTK 7.

Leger et portable
avec levier à main

Comprobador
de sonido tipo KTK 7.
Ligero y portable con mango.

3. Telefone.

Für Empfänger, Verstärker, Wellenmesser und Tonprüfer verwendbar. / Jedes Telefon kann mit folgenden Schnüren geliefert werden: 3 m grün, 1,5 m grün, rot, gelb, blau. / Die von 56 bis 62 angegebenen Telefone können auf Wunsch mit folgenden Wicklungen versehen werden:

- a) 2 mal 2300 Windg. 0,3 Henry, 1000 Ohm
- b) 2 " " 4000 " 1,52 " 2000 "
- c) 2 " " 7000 " 4,73 " 4000 "

3. Telephones.

To be used in connection with receivers, amplifiers, wave-meters and sound-controllers. / Every telephone can be furnished with the following cords: 9 ft green colour, 4½ ft green, red, yellow or blue. / The telephones given under Nos. 56-62 can be wound to order with the following coils:

- a) 2 coils of 2300 turns, 0,3 Henry, 1000 Ohms
- b) 2 " " 4000 " 1,52 " 2000 "
- c) 2 " " 7000 " 4,73 " 4000 "

3. Téléphones.

À être employés avec des récepteurs, des amplificateurs, des ondemètres et des vérificateurs du son. / Chaque téléphone peut-être livré avec les cordons suivants: 3 mètres couleur verte, 1,50 mètres vert, rouge, jaune ou bleu. / Sur commande, le téléphones No. 56-62 seront fournis avec les bobinages suivants.

- a) 2 bobines de 2300 spires 0,3 Henry, 1000 Ohms
- b) 2 " " 4000 " 1,52 " 2000 "
- c) 2 " " 7000 " 4,73 " 4000 "

3. Teléfonos.

Para receptores, reforzadores, ondámetros, y comprobadores del sonido. / Cada teléfono puede suministrarse con los cordones siguientes: 3 metros verde, 1,5 metros verde, rojo, amarillo ó azul. / Los teléfonos Nos. 56-62 pueden equiparse con los bobinages siguientes:

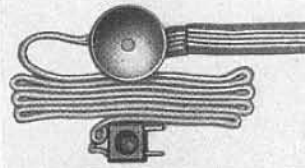
- a) 2 bobinas de 2300 espiras, 0,3 Henry, 1000 ohmios
- b) 2 " " 4000 " 1,52 " 2000 "
- c) 2 " " 7000 " 4,73 " 4000 "

Telephone Type EH 141.

Telephone type EH141. Téléphone type EH141. Teléfono tipo EH141.

Besonders für Wellenmesser und Tonprüfer geeignet. / Normal mit grüner Schnur, 1,5 m lang, 2 mal 2300 Windungen, 0,3 Henry, bei Ton 1000 und 1000 Ohm Gleichstromwiderstand.

Type spécial pour ondemètres et vérificateurs du son. / Type normal avec cordon vert de 1,50 metres, 2 bobines de 2300 spires, 0,3 Henry, mesuré à 1000 périodes p. s., résistance mesurée avec C. C. 1000 ohms.



Special type for wave meters and sound controllers. / Standard type with green flexible cord 4½ ft, 2 coils of 2300 turns, 0,3 Henry, measured with 1000 cycles, 1000 Ohms D. C. resistance.

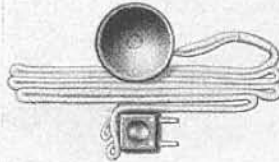
Tipo especial para ondametros y comprobadores del sonido. / Tipo normal con cordon flexible de 1,50 metros, 2 bobinas de 2300 espiras, 0,3 Henry medidos con 1000 periodos p. Seg., resistencia 1000 ohmios, determinada con corriente continua.

AIV 56

Telefon Type EH 142.

Telephone type EH 142. Téléphone type EH 142. Teléfono tipo EH 142.

Für kleine tragbare Stationen; normal mit Gummiband, 1,5 m lang, 2 mal 2300 Windungen und 0,3 Henry bei Ton 1000. / 1000 Ohm Gleichstromwiderstand.



For small portable stations, equipped with rubber belt to attach to operators head. / Flexible cord of 4 1/2 ft, 2 coils of 2300 turns, 0,3 Henry measured with 1000 cycles. / D. C. resistance 1000 ohms.

Pour petits postes mobiles, muni d'un ruban élastique pour attacher le téléphone à la tête du télégraphiste. / Cordon flexible de 1,50 mètres, 2 bobines de 2300 spires, 0,3 Henry déterminé avec 1000 périodes. / Résistance ohmique 1000 ohms.

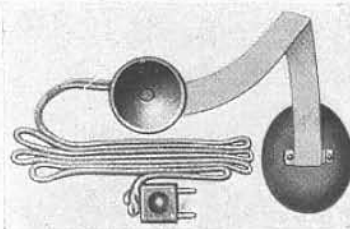
Para pequeñas estaciones móviles, se sujetan en la cabeza del telegrafista por medio de una cinta elástica. / Cordon flexible de 1,50 metros, 2 bobinas de 2300 espiras, 0,3 Henrys medidos con 1000 periodos p. s., Resistencia ohmica 1000 ohmios.

AIV 57

Telefon Type EH 105a.

Telephone type EH 105a. Téléphone type EH 105a. Teléfono tipo EH 105a.

Für kleine tragbare Stationen, normal mit Abdeckmuschel und Gummiband, 2 mal 2300 Windungen. / 0,3 Henry bei Ton 1000. / 1000 Ohm Gleichstromwiderstand.



For small portable station, equipped with rubber belt and soundproof cover for the second ear. / 2 coils of 2300 turns, 0,3 Henry measured with 1000 cycles / D. C. resistance 1000 ohms.

Pour petits postes mobiles, muni d'un ruban élastique et d'un couvercle pour l'oreille ouvert, 2 bobines de 2300 spires. / 0,3 Henry à 1000 périodes. / Résistance ohmique 1000 Ohms.

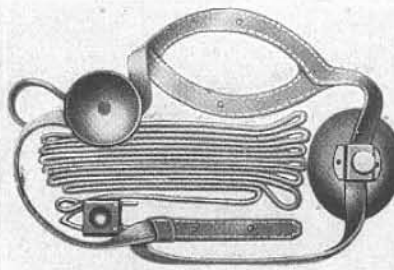
Para pequeñas estaciones móviles, tiene una cinta elastica y una tapa para la oreja abierta, 2 bobinas de 2300 espiras, 0,3 Henry (cm 1000 periodos) y una resistencia ohmica de 1000 ohmios.

AIV 58

Telefon Type EH 2a.

Telephone type EH 2a. Téléphone type EH 2a. Teléfono tipo EH 2a.

Mit 1,5 m langer grüner Schnur, Lederkopfhalter und Abdeckmuschel, 2 mal 4000 Windungen, 1,52 Henry bei Ton 1000. / 2000 Ohm Gleichstromwiderstand.



With 4 1/2 ft green flexible cord, leather head-belt and ear-cover. / 2 coils of 4000 turns, 1,52 Henry at 1000 cycles, 2000 ohms D. C. resistance.

Avec 1,50 mètres de cordon vert, courroie de tête et couvercle pour l'oreille ouvert, 2 bobines de 4000 spires, 1,52 Henry à 1000 périodes p. s., 2000 ohms de résistance ohmique.

Henry medido con 1000 periodos p. s., 2000 ohmios de resistencia ohmica.

Telefon Type EH 77a.

Telephone type EH 77a.

Téléphone type EH 77a.

Teléfono tipo EH 77a.

Doppelkopftelefon für feste Stationen, besonders in Verbindung mit Verstärker auch für Laboratorien und Meßzwecke geeignet, mit Kopfbügel und 3m langer Schnur. 2 mal 4000 Windungen, 2 mal 1,52 Henry bei Ton 1000. / 2 mal 2000 Ohm Gleichstromwiderstand. Umschalter für 1000 und 4000 Ohm.

Double head telephone for fixed stations, specially designed for laboratory use and testing, with head-holder and 9 ft flexible cord. / Each telephone contains 2 pair of coils of 4000 turns, $2 \times 1,52$ Henry at 1000 cycles, 2×2000 ohms D. C. resistance. / The two telephones can be connected in parallel (1000 ohms) or in series (4000 ohms).



Téléphone double de tête, pour postes fixes type spécial pour l'usage au laboratoire et pour mesures, avec joug de tête et 3 mètres de cordon flexible. / Chaque téléphone contient 2 paires de bobines de 4000 spires, $2 \times 1,52$ Henry à 1000 périodes p. s. Résistance ohmique 2×2000 ohms. Les deux téléphones peuvent être raccordés en parallèle (1000 ohms) ou en série (4000 ohms).

Teléfono doble de cabeza, para estaciones fijas, tipo especial para el uso de los laboratorios y para medidas, con yugo de cabeza y tres metros de cordon flexible. / Cada teléfono contiene 2 pares de bobinas de 4000 espiras cada una, cada par tiene 1,52 Henry medido con 1000 periodos Resistencia ohmica 2000 ohmios per par. / Conmutador para conexión en paralelo (1000 ohmios) y en serie (4000 ohmios.)

Telefon Type EH 201.

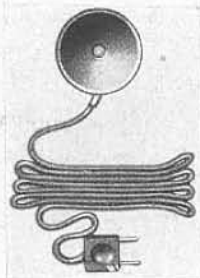
Telephone type EH 201.

Téléphone type EH 201.

Teléfono tipo EH 201.

Spezialtelefon zum Einbau in Fliegerkappen mit 3 m langer Schnur und Befestigungsbolzen, 2 mal 2300 Windungen, 0,3 Henry, 1000 Ohm Gleichstromwiderstand.

Special telephone for installation in aviator helmets. / Flexible cord of 9 ft. and bolts to hold the telephone in the helmet. 2 coils of 2300 turns, 0,3 Henry, D. C. resistance 1000 ohms.



Type spécial pour l'installation dans les casques des aviateurs. / Cordon flexible de 3 mètres et boulons d'attache. 2 bobines de 2300 spires, 0,3 Henry, résistance à courant continu 1000 ohms.

Tipo especial para montaje en las gorras de aviador, cordon flexible de 3 metros y tornillos para sujetar el teléfono en la gorra. / 2 bobinas de 2300 espiras, 0,3 Henry, resistencia de corriente continua 1000 ohmios.

AIV 61

Telefon

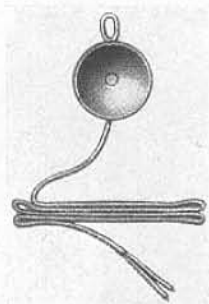
Type EH 169.

Telephone type EH 169.

Téléphone type EH 169.

Teléfono type EH 169.

Einfache Ausführung, für Hörübungs-zwecke. / 1000 Ohm Gleichstromwiderstand.



Specially simple pattern for school sets. D. C. resistance 1000 ohms.

Construction simple pour appareils d'instruction. / Résistance à C. C. 1000 ohms.

Construcción sencilla para aparatos de enseñanza. Resistencia de C. C. 1000 ohmios.

AIV 62

Telefon

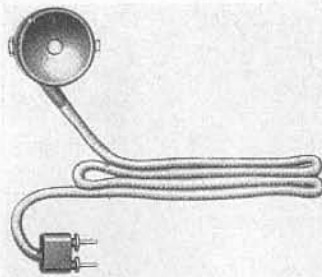
Type EH 238.

Telephone type EH 238.

Téléphone type EH 238.

Teléfono type EH 238.

Kontrolltelefon im Schutzkasten, zum Vergleich mit dem Betriebstelefon. / Besonders große Empfindlichkeit. / Feinstellung des Magnetabstandes, starke Membrane. / 1,5 m lange grüne Schnur, 2 mal 7000 Windungen, 4,37 Henry bei Ton 1000. / 4000 Ohm Gleichstromwiderstand.



Standard testing telephone in protecting case, used to compare ordinary service telephones. / Highest sensitiveness. / Distance of magnets adjustable by micrometer screws, strong diaphragm. / Flexible cord of 4 1/2 ft, 2 coils of 7000 turns, 4,37 Henry at 1000 cycles. D. C. resistance 4000 ohms.

Téléphone vérificateur avec boîte de garde, sert à comparer les téléphones de service. / Sensibilité supérieure, réglage à micromètre pour les aimants, diaphragme extra-fort, 1,50 mètres de cordon flexible, 2 bobines de 7000 spires, 4,37 Henry à 1000 périodes. Résistance à C. C. 4000 ohms.

Teléfono de comprobación con caja de resguardo, sirve para comparar los teléfonos de servicio. / Sensibilidad superior, reglaje de los imanes por tornillos de micrómetro, diaphragma extra-fuerte, 1,50 metros de cordon flexible, 2 bobinas de 7000 espiras, 4,37 Henry con 1000 periodos, resistencia de C. C. 4000 ohmios.

4. Niederfrequenzverstärker.

Sie verstärken die Telefonströme **unabhängig** von der Wellenlänge; geeignet für **jeden** Empfänger der drahtlosen Telegraphie und Telefonie, sowie für Linientelefonie.

4. Low frequency amplifiers.

These amplifiers increase the intensity of telephone currents **independent** of the wave length, they are suitable for any type of receiver for wireless telegraphy and telephony as well as for ordinary telephone line instruments.

4. Amplificateur à basse fréquence.

Ces amplificateurs augmentent l'intensité des courants téléphoniques sans aucune influence par la longueur d'onde. / Ils s'accoutent à **tout** récepteur pour télégraphie ou téléphonie sans fil et mêmes aux lignes de téléphonie ordinaire.

4. Reforzador de baja frecuencia.

Estos reforzadores aumentan la intensidad de las corrientes telefónicas **independiente** de la longitud de la onda. / Sirven para cualquiera clase de receptor para telefonía y telegrafía sin hilos y también para líneas telefónicas.

Zweiröhren-Verstärker

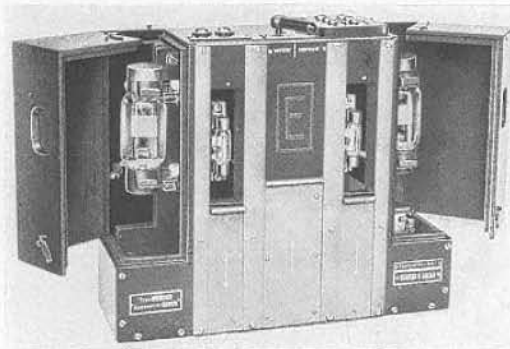
Type EV 89 f.

Two valve amplifier type EV89f.

Amplificateur à deux valves type EV89f.

Reforzador de dos válvulas tipo EV89f.

AIV 63



*Schema in
Radio Express
25-jahrgang
(1924) pag 401*

Mit Parallelheizung. / 500 fache Verstärkung bei 1,1 Amp. Heizstrom, 6 Volt Heizspannung und 100 Volt Anodenspannung.

Les filements sont alimentés en multiple. / L'intensité est élevée 500 fois. / Courant de chauffage 1,1 Amp. à 6 volts. / Tension à l'anode 100 volts.

Dimensionen: 223×190×85mm.

The filaments are fed in parallel. / The intensity is increased 500 times. / Heating current 1,1 Amp., at 6 volts. / Anode voltage 100 volts.

Los filamentos se alimentan en paralelo, la intensidad está aumentada 500 veces. / Corriente de calefacción 1,1 Amp. con 6 voltios. / Voltage en el anodo 100 voltios.

Gewicht: 3,10 kg.

Schema in Radio Express 1929 p. 401

AIV 64

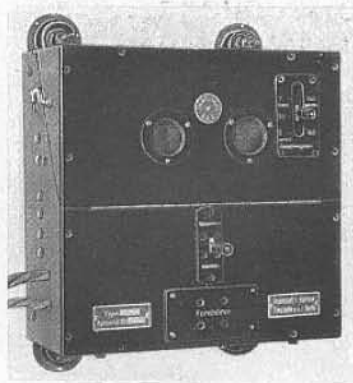
Zweiröhren-Verstärker

Type EV 211b.

Two valve amplifier type EV 211b.

Amplificateur à deux valves type EV 211b.

Reforzador de dos válvulas tipo EV 211b.



Dimensionen: 230 × 200 × 90 mm.

Gewicht: 3,70 kg.

Mit Serienheizung. / 500 fache Verstärkung bei 0,53 Amp. Heizstrom, 6 Volt Heizspannung und 100 Volt Anodenspannung.

Filaments in series. / Ratio of intensity 500. / Heating current 0,53 Amp. at 6 volts, Anode voltage 100 volts.

Filements en série. Augmentation de l'intensité 500 fois. / Courant de chauffage 0,53 Amp. à 6 volts, tension de l'anode 100 volts.

Filamentos en serie. / Elevación de la intensidad 500 veces. / Corriente de calefacción 0,53 Amp. con 6 voltios, voltaje en el anodo 100 voltios.

AIV 65

Dreiröhren-Verstärker

Type EV 226.

Three valve amplifier type EV 226.

Amplificateur à trois valves type EV 226.

Reforzador de tres válvulas tipo EV 226.



Dimensionen: 140 × 155 × 40 mm.

Gewicht: 1,35 kg.

Besonders kleine Ausführung. / 5000- bis 10000fache Verstärkung bei 1,6 Amp. Heizstrom, 6 Volt Heizspannung und 45 Volt Anodenspannung.

Specially small design. / Ratio of intensity 5000 to 10000. Heating current 1,6 Amp. at 6 volts, Anode voltage 45.

Type spécial de construction réduite. / Degré d'intensité 5000 à 10000. Courant de chauffage 1,6 Amp. à 6 volts, tension de l'anode 45 volts.

Tipo especial reducido. Grado de intensidad 5000 hasta 10000. Corriente de calefacción 1,6 Am-pères con 6 voltios, anodo 45 voltios.

Dreiröhrenverstärker Type EV176 d.

Three-valve amplifier type EV176 d.
 Amplificateur à trois valves type EV176 d.
 Reforzador de tres válvulas tipo EV176 d.

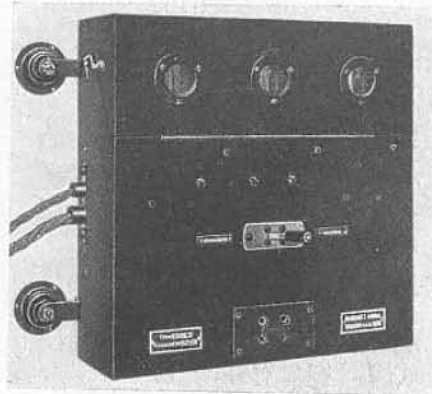
AIV 66

Für 5000- bis 10000-fache Verstärkung,
 bei 1,6 Amp. Heizstrom, 6 Volt Heiz-
 spannung und 100 Volt Anodenspannung.

Ratio of intensity 5000 to 10000. Heating
 current 1,6 Amp. at 6 volts, anode
 100 Volts.

Augmente l'intensité 5000 à 10000 fois,
 courant de chauffage 1,6 amp. à 6 volts,
 anode 100 volts.

Aumenta la intensidad 5000 a 10000 veces,
 corriente de calefacción 1,6 Amp. con
 6 voltios, anodo 100 voltios.



Dimensionen: 280×290×85 mm.

Gewicht: 5,7 kg.

Dreiröhrenverstärker Type EV192 d.

Three-valve amplifier type EV192 d.
 Amplificateur à trois valves type EV192 d.
 Reforzador de tres válvulas tipo EV192 d.

AIV 67



Spezialausführung für Flugzeuggerät. /
 5000- bis 10000-fache Verstärkung bei
 1,6 Amp Heizstrom, 6 Volt Heizspannung
 und 100 Volt Anodenspannung.

Special design for aeroplane sets. / Ratio
 5000 to 10000, heating current 1,6 Amp.
 at 6 volts, anode voltage 100.

Type spécial pour aéroplanes, augmente
 l'intensité 5000 à 10000 fois, courant
 de chauffage 1,6 Amp. à 6 volts, tension
 à l'anode 100 volts.

Tipo especial para aeroplanos, aumen-
 tando la intensidad de 5000 à 10000
 veces, corriente de calefacción 1,6 Amp.
 con 6 voltios, tension al anodo 100 voltios.

Dimensionen: 280×287×86 mm.

Gewicht: 5,5 kg.

AIV 68

Vierröhrenverstärker

Type EV 230.

Four-valve amplifier type EV230.

Amplificateur à quatre valves type EV230.

Reforzador de cuatro válvulas tipo EV230.

Für große Endlautstärke 5000- bis 10,000-fache Verstärkung bei 1,1 Amp. Heizstrom, 6 Volt Heizspannung und 70 Volt Anodenspannung.



Dimensionen: 140×95×140 mm.

For high final intensities. / Ratio of intensity 5000 to 10000. heating current 1,1 Amp. at 6 volts, anode voltage 70.

Pour intensités finales très élevées. / Augmente l'intensité 5000 à 10000 fois, courant de chauffage 1,1 amp. à 6 volts, tension à l'anode 70 volts.

Para intensidades finales muy grandes, aumenta la intensidad 5000 hasta 10000 veces. Corriente de calefacción 1,1 Amp., con 6 voltios, tensión al ánodo 70 voltios.

Gewicht: 1,65 kg.

AIV 69

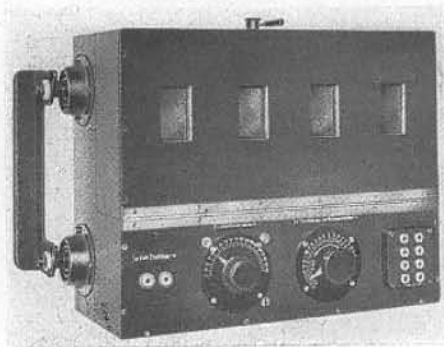
Vierröhrenverstärker

Type EV 136a.

Four-valve amplifier type EV136a.

Amplificateur à 4 valves type EV136a.

Reforzador de 4 válvulas tipo EV136a.



Dimensionen: 385×325×172 mm.

Mit 1500- bis 2000-facher Verstärkung bei 2,2 Amp. Heizstrom, 6 Volt Heizspannung und 100 Volt Anodenspannung.

Increases the intensity 1500 to 2000 times, heating current 2,2 Amp. at 6 volts, anode voltage 100.

Augmente l'intensité 1500 à 2000 fois, courant de chauffage 2,2 amp. à 6 volts, tension à l'anode 100 volts.

Aumenta la intensidad 1500 hasta 2000 veces. Corriente de calefacción 2,2 amp. con 6 voltios, tensión al ánodo 100 voltios.

Gewicht: 9,95 kg.

Heizbatterien.

Heating batteries.

Batteries de chauffage.

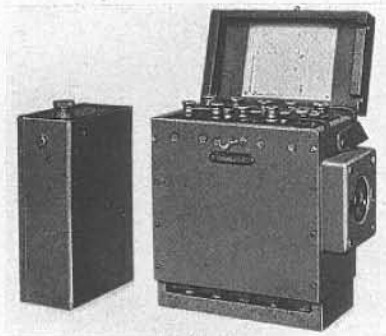
Baterias de calefacción.

Geeignet für Audion-Empfänger, Hoch- und Niederfrequenzverstärker, Ueberlagerer und kleine Röhrensender.

Suitable for valve (audion) receivers, high- and low frequency amplifiers, interference transmitters and small valve transmitting sets.

Utilisable pour récepteurs à valve, amplificateurs à haute et à basse fréquence, transmetteurs à interférence et petits transmetteurs à valve.

Sirven para receptores de válvula, reforzadores de alta y baja frecuencia, transmisores de interferencia y pequeños transmisores de válvula.



Dimensionen: 225×180×100 mm.
Gewicht: 5,6 kg.

Heizbatterie

Type HB 132.

(Edison) 6 Volt Spannung, 10 Ampere.

Heating battery type HB 132.

(Edison) 6 volts, 10 amp.

Batterie de chauffage type HB132.

(Edison) 6 volts, 10 amp.

Bateria de calefacción tipo HB132.

(Edison) 6 voltaje, 10 amp.

Heizbatterie

Type HB 132a.

(Edison) 6 Volt Spannung, 11 Amp.

Heating battery type HB 132a.

(Edison) 6 volts, 11 amp.

Batterie de chauffage type HB 132a.

(Edison) 6 volts, 11 amp.

Bateria de calefacción tipo HB132a.

(Edison) 6 voltios, 11 amp.

Dimensionen: 270×150×200mm. Gew.: 6,5kg.



A IV 70

A IV 71

Heizbatterie Type HB126.

Bleiakkumulator mit Hartgummigefäß. 6 Volt Spannung, 15 Amp.-Std.

AIV 72

Heating battery type HB126.

Leadaccumulator in hard
rubber case 6 volts, 15 amp. hs.



Batterie de chauff- fage type HB126.

Accumulateur en plomb dans
une vase d'ébonite, 6 volts,
15 amp. hs.

Bateria de calefacción tipo HB126.

Acumulador de plomo en caja de ebonita. 6 voltios, 15 amp.-horas.

Dimensionen: 200 × 220 × 105 mm.

Gewicht: 7,20 kg.

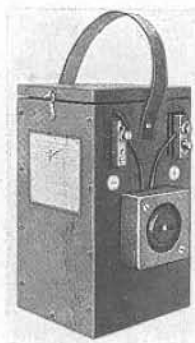
AIV 73

Heizbatterie Type HB126 a.

Bleiakkumulator mit Celluloidgefäß. 6 Volt Spannung, 18 Amp.-Std.

Heating battery type HB126a.

Leadaccumulator in celluloid
case 6 volts, 18 amp. hs.



Batterie de chauff- fage type HB126a.

Accumulateur en plomb dans
une vase de cellulöide, 6 volts,
18 amp. hs.

Bateria de calefacción tipo HB126a.

Acumulador de plomo en caja de celulöide. Voltaje 6, 18 amp.-horas.

Dimensionen: 225 × 205 × 110 mm.

Gewicht: 7,4 kg.

Heizbatterie

Type HB 137.

Bleiakkumulator mit Hartgummigefäß. 6 Volt Spannung, 130 Amp.-Std.

Heating battery type HB 137.

Leadaccumulator in hard rubber case.
6 volts, 130 amp. hs.

Batterie de chauffage type HB 137.

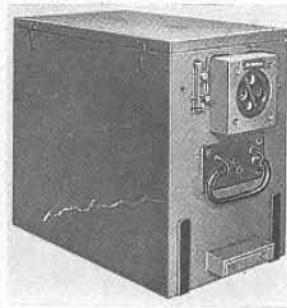
Accumulateurs en plomb dans une vase d'ébonite.
6 volts, 130 amp. hs.

Bateria de calefacción tipo HB 137.

Acumulador de plomo en caja de ebonita.
voltaje 6, 130 amp. horas.

Dimensionen: 390×350×235 mm.

Gewicht: 5,5 kg.



AIV 75

Ladeschalttafel

Type Hsch 120.

Für kleine Batterien.

Charging switch board

type Hsch 120.

For small storage batteries.

Tableau de charge

type Hsch 120.

Pour petites batteries d'accumulateurs.

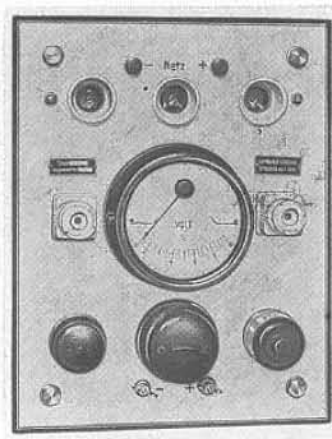
Cuadro de carga

tipo Hsch 120.

Para acumuladores pequeños.

Dimensionen: 300×100×380 mm.

Gewicht: 11,7 kg.



AIV 76

b) Anodenbatterien.

Geeignet für Audionempfänger, Hoch- und Niederfrequenzverstärker und Ueberlagerer.

b) Batteries pour l'anode.

Utilisable pour récepteurs à audion, amplificateurs à haute et à basse fréquence, et pour transmetteurs à interférence.

b) Anode batteries.

Suitable for audion receivers, high and low frequency amplifiers and interference transmitters.

b) Baterias del anodo.

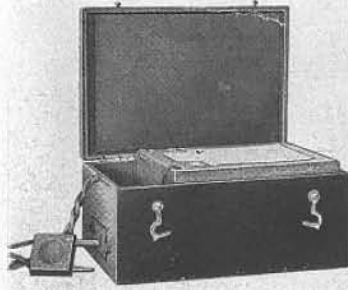
Sirven para receptores de válvula, reforzadores de alta y baja frecuencia y transmisores de interferencia.

AIV 77

Taschenlampenbatterie

Type HB 218.

45 Volt Spannung.



Pocket lamp cells type HB 218.

Voltage 45.

Batteries de poche type HB 218.

Voltage 45.

Pilas de bolsillo tipo HB 218.

Voltaje 45.

Dimensionen: 90×125×180 mm.

Gewicht: 1,7 kg.

AIV 78

Taschenlampenbatterie

Type HB 220.

70 Volt Spannung.



Pocket lamp cells type HB 220.

Voltage 70.

Batteries de poche type HB 220.

Voltage 70.

Pilas de bolsillo tipo HB 220.

Voltaje 70.

Dimensionen: 190×125×270 mm.

Gewicht: 2,8 kg.

Taschenlampenbatterie

Type HB 148.

100 Volt Spannung

Pocket lamp cells type HB 148.
Voltage 100.

Batteries de poche type HB 148.
Voltage 100.

Pilas de bolsillo tipo HB 148.
Voltaje 100.

Dimensionen: 90×125×330 mm.



Gewicht: 4,8 kg.

AIV 79

Lagerelemente

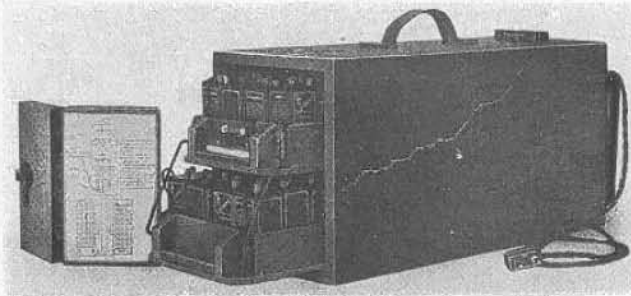
Type HB 147 a.

100 Volt Spannung.

Storage dry cells
type HB 147 a.
Voltage 100.

Piles sèches
réchargeables
type HB 147 a.
Voltage 100.

Pilas recargables
tipo HB 147 a.
Voltaje 100.



Dimensionen: 225×185×430 mm.

Gewicht: 14 kg.

AIV 80

Füllelemente

Type HB 211.

100 Volt Spannung.

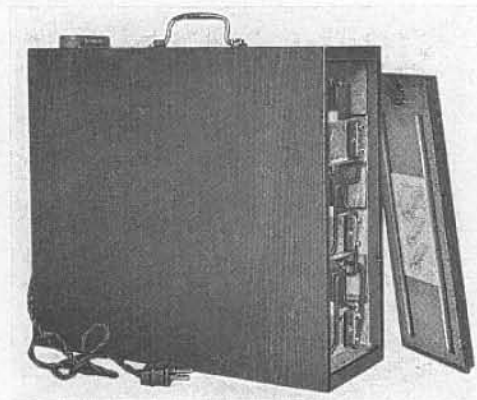
Field cells. type HB 211.
Voltage 100.

Piles militaires type HB 211.
Voltage 100.

Pilas militares tipo HB 211.
Voltaje 100.

Dimensionen: 355×325×130 mm.

Gewicht: 11,5 kg.



AIV 81

c) Voltmeter für Heiz- und Anodenspannung.

Geeignet für die Batterien der Audion-Empfänger, Hoch- und Niederfrequenz-Verstärker, Überlagerer und kleinen Röhrensender, mit zwei Meßbereichen bis 6 und bis 100 Volt.

c) Heating current and anode voltage voltmeters.

For two voltages, 6 and 100 volts, suitable for batteries of audion-receivers, high and low frequency amplifiers, interference transmitters and small valve transmitters.

c) Voltmètres pour mesurer le voltage du courant de chauffage et de l'anode.

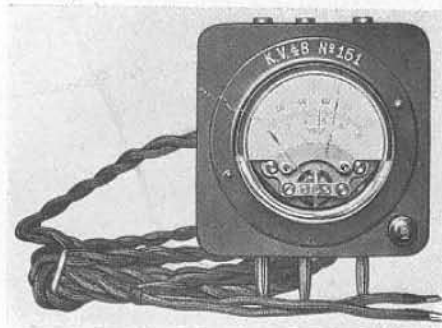
Pour deux tensions, 6 et 100 volts, utilisable pour les batteries des récepteurs à audion, amplificateurs à haute et à basse fréquence, transmetteurs à interférence et petits transmetteurs à valve.

c) Voltímetros para el voltaje de calefacción y del anodo.

Para dos voltajes, 6 y 100 voltios, sirviendo para las baterías de los receptores de válvula, reforzadores de alta y de baja frecuencia, transmisores de interferencia, y pequeños transmisores de válvula.

AIV 82

Voltmeter Type KV 48b.



Auf die Audionbatterie aufstöpselbar.

Voltmeter type KV48b.

With plugs to fit the audion battery.

Voltmètre type KV48b.

Avec fiches pour l'installation sur la batterie de l'audion.

Voltímetro tipo KV 48b.

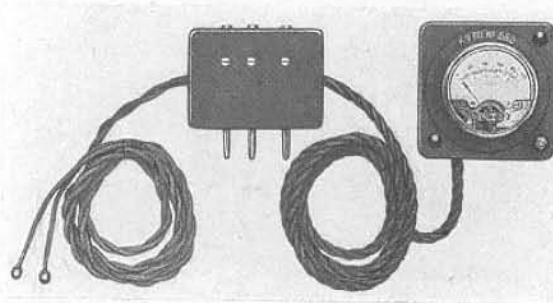
Con enchufes sujetandole en la batería del audion.

Dimensionen: 80×50×80 mm.

Gewicht: 0,3 kg.

AIV 83

Voltmeter Type KV 60.



Zur Wandmontage.

Voltmeter type KV60.

For installation on the wall.

Voltmètre type KV60.

Pour l'installation sur le mur.

Voltímetro tipo KV60.

Para la instalación en la pared.

Dimensionen: 80×80×45 mm.

Gewicht: 0,8 kg.